

Dansk udgave

## Retsforskrifter

## Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EF) nr. 2334/97 af 24. november 1997 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om endelig opkrævning af den midlertidige told	1
*	Rådets forordning (EF) nr. 2335/97 af 24. november 1997 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 611/93 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import i Fællesskabet af visse elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs, med oprindelse i Republikken Korea	11
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2336/97 af 26. november 1997 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker	14
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2337/97 af 26. november 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand	16
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2338/97 af 26. november 1997 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 17. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97	18
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2339/97 af 26. november 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	19
	Kommissionens forordning (EF) nr. 2340/97 af 26. november 1997 om fastsættelse af importtold for ris	21
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 2341/97 af 25. november 1997 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer	24

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2342/97 af 26. november 1997 om forsyningsopgørelsen for Azorerne og Madeira for æg og fjerkrækød og om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/92 .....	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 2343/97 af 26. november 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie.....	32
Kommissionens forordning (EF) nr. 2344/97 af 26. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1978/97 .....	34

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

97/797/EF:

* Kommissionens afgørelse af 7. november 1997 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen .....	36
--	----

97/798/EF:

* Kommissionens afgørelse af 10. november 1997 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse typer elektroniske mikro-kredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories), med oprindelse i Japan .....	38
---	----

97/799/EF:

* Kommissionens beslutning af 14. november 1997 om anerkendelse af, at produktionen af visse landvine og visse k.v.b.d. i Frankrig på grund af disse vines kvalitative egenskaber langt fra er tilstrækkelig til at dække efterspørgslen .....	41
--	----

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2334/97

af 24. november 1997

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen og om endelig opkrævning af den midlertidige told

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 4, og artikel 10, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1023/97<sup>(2)</sup> (i det følgende benævnt »den midlertidige forordning«) indførte Kommissionen en midlertidig told på importen til Fællesskabet af flade paller af træ henhørende under KN-kode ex 4415 20 20 med oprindelse i Polen. Ved den midlertidige forordning godtoges desuden tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med den pågældende import. Disse tilsagn var begrænset til en bestemt type flade paller af træ, nemlig EUR-paller.
- (2) Ved forordning (EF) nr. 1632/97<sup>(3)</sup> ændrede Kommissionen den midlertidige forordning ved at tilføje en bestemmelse, hvorefter den vejede gennemsnitlige told, der gælder for samarbejdsvillige selskaber, som ikke indgik i stikprøven af undersøgte eksportører, skal gælde for ægte nye polske eksportører, og hvorefter der kan godtages

tilsagn fra sådanne nye eksportører for så vidt angår eksport af EUR-paller.

- (3) Ved forordning (EF) nr. 1633/97<sup>(4)</sup> ændrede Kommissionen ved anvendelse af ovennævnte nye bestemmelse yderligere den midlertidige forordning ved at tilføje en række ægte nye eksportører til listen over selskaber, for hvilke den vejede gennemsnitlige told gælder, og ved at godtage tilsagn fra nogle af disse nye eksportører.

## B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

- (4) Efter indførelsen af midlertidig antidumpingtold fremsatte flere interesserede parter bemærkninger skriftligt. De parter, der anmodede herom, fik mulighed for at blive hørt mundtligt af Kommissionen. Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en endelig afgørelse.
- (5) Parterne blev underrettet om de væsentlige kendsgerninger og overvejelser, på grundlag af hvilke Kommissionen påtænkte at anbefale indførelsen af en endelig antidumpingtold og den endelige opkrævning af beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told efter denne meddelelse.
- (6) De interesserede parters bemærkninger blev behørigt overvejet og, hvor det ansås for berettiget, taget i betragtning ved den endelige afgørelse.

## C. DEN AF UNDERSØGELSEN OMFATTEDE VARE OG SAMME VARE

- (7) Ifølge betragtning 8 og 9 i den midlertidige forordning er den af undersøgelsen omfattede vare flade paller af træ henhørende under KN-kode ex 4415 20 20 med oprindelse i Polen.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96 (EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 150 af 7. 6. 1997, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT L 225 af 15. 8. 1997, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 225 af 15. 8. 1997, s. 13.

Det fremgik, at den midlertidige antidumpingtold på paller af træ ikke anvendtes på en konsekvent måde af toldmyndighederne. For eksempel anvendte nogle toldsteder den midlertidige antidumpingtold på brugte og reparerede paller, mens andre ikke gjorde dette. Det blev også meddelt, at antidumpingtolden i nogle tilfælde var blevet anvendt på paller, som var lastet med andre varer med henblik på at importere disse varer til Fællesskabet.

- (8) Skønt brugte og reparerede paller anvendelse og fysiske egenskaber minder meget om den anvendelse og de fysiske egenskaber, der gælder for den pågældende vare, nemlig nyfremstillede paller, har undersøgelsen vist, at opfattelsen af nyfremstillede paller på den ene side og brugte og reparerede paller på den anden side afviger betydeligt hos potentielle brugere af paller og i de kanaler, hvorigennem de normalt sælges.
- (9) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at brugte og reparerede paller ikke kan anses for at være samme vare i henhold til grundforordningens artikel 1, stk. 4, og at sådanne paller derfor ikke er omfattet af denne undersøgelse. Det følger heraf, at der ikke bør anvendes antidumpingforanstaltninger over for brugte og reparerede paller, men kun på nyfremstillede flade paller af træ med oprindelse i Polen.

For så vidt angår flade paller af træ med oprindelse i Polen, som er lastet med andre varer med henblik på import af sådanne varer til Fællesskabet, er Kommissionen desuden af den opfattelse, at de bør behandles som brugte paller, forudsat at pallerne kun udgør en mindre del af den samlede værdi af de importerede lastede varer.

## D. DUMPING

### 1. Normal værdi

- (10) Ved beregningen af den normale værdi for andre paller end EUR-paller benyttedes som anført i betragtning 16 i den midlertidige forordning den vejede gennemsnitlige fortjenstmargen for salg på hjemmemarkedet, der fandtes for to undersøgte selskaber med et repræsentativt og rentabelt hjemmemarkedssalg, for andre polske eksportører, der ikke havde haft et repræsentativt og/eller rentabelt salg på hjemmemarkedet, jf. artikel 2, stk. 6, litra a), i grundforordningen.
- (11) To af disse andre polske eksportører hævdede, at det hjemmemarkedssalg, der anvendtes som grundlag for beregningen af denne vejede gennemsnitlige fortjenstmargen, muligvis ikke er repræsentativt på grund af omstændigheder, der er særlige for de to selskaber, der havde foretaget salget, og at der derfor muligvis var opnået en usædvanlig stor

fortjeneste. Undersøgelsen har imidlertid vist, at det salg, der anvendtes ved beregningen af den vejede gennemsnitlige fortjenstmargen, havde fundet sted i tilstrækkelige mængder og i normal handel, og at den deraf følgende fortjenstmargen kan anses for i rimelig grad at afspejle den faktiske fortjeneste, der opnås på det polske marked.

- (12) For så vidt angår de resterende aspekter i forbindelse med den normale værdi bekræftes de metoder og resultater, der beskrives i betragtning 16, 17 og 18 i den midlertidige forordning, da de interesserede parter ikke har fremført nye argumenter.

### 2. Eksportpris

- (13) Efter meddelelsen om de midlertidige konklusioner har to polske eksportører, for hvilke eksportpriserne beregnedes i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9, i grundforordningen, og den med dem forretningsmæssigt forbundne importør i Fællesskabet hævdede, at justeringerne for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (SA&G) var for store i forhold til de beløb, der rent faktisk tildeltes den vare, der er omfattet af undersøgelsen.
- (14) For så vidt angår fortjeneste har Kommissionen foretaget en ny undersøgelse af spørgsmålet og har indhentet yderligere oplysninger og dokumentation fra uafhængige importører af paller af træ om den fortjeneste, der blev opnået i undersøgelsesperioden, dvs. kalenderåret 1994 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Som følge af denne nye undersøgelse bekræftes de konklusioner, der blev truffet i forbindelse med de midlertidige foranstaltninger, og de bibeholdes derfor som endelige konklusioner.
- (15) I den midlertidige forordning fastsattes størrelsen af udgifterne til SA&G ved at fordele disse udgifter på den pågældende vare på grundlag af omsætningen. Denne fordelingsnøgle anvendtes i mangel af en specifik historisk anvendt fordelingsmetode eller nogen anden mere hensigtsmæssig metode. Selskabet godkendte også denne fremgangsmåde under kontrolbesøget. Importøren foreslog efterfølgende en anden fordeling af SA&G-udgifter baseret på en skønsomæssig fordeling af alle omkostningselementer på den pågældende vare og selskabets andre aktiviteter. Da det ikke er påvist, at den nye fordelingsmetode rent faktisk var blevet anvendt, måtte forslaget imidlertid afvises, og en omkostningsfordeling på grundlag af omsætningen måtte foretrækkes, jf. artikel 2, stk. 5, i grundforordningen.
- (16) For så vidt angår de resterende aspekter vedrørende fastsættelsen af eksportprisen bekræftes den metode og de resultater, der beskrives i betragtning 19, 20 og 21 i den midlertidige forordning, da de interesserede parter ikke har fremført nye argumenter.

### 3. Sammenligning

- (17) For så vidt angår sammenligningen mellem eksportprisen og den normale værdi bekræftes den metode og de resultater, der beskrives i betragtning 22-25 i den midlertidige forordning, da de interesserede parter ikke har fremført nye argumenter.

### 4. Dumpingmargener

- (18) Som beskrevet i betragtning 27 i den midlertidige forordning fastsættes der kun en enkelt dumpingmargin for de to polske eksportører, der begge er forbundet med den samme importør i Fællesskabet, for at udelukke, at fremtidig eksport til Fællesskabet dirigeres via det selskab, der har den laveste dumpingmargin. Den fælles dumpingmargin for disse to polske eksportører beregnes på grundlag af det vejede gennemsnit af de individuelle dumpingmargener, der fandtes for hvert selskab.
- (19) Som følge af en revidering af den metode, der anvendtes til foreløbigt at veje de to margener, udgør den endelige fælles dumpingmargin for begge selskaber 5,9 % i stedet for 6,3 %.
- (20) Da der ikke er fremført nye bemærkninger vedrørende de dumpingmargener, der fandtes for de polske eksportører i stikprøven, margenen for ikke-undersøgte, samarbejdsvillige eksportører og margenen for ikke-undersøgte, ikke-samarbejdsvillige eksportører, bekræftes den metode og de resultater, der beskrives i betragtning 26 samt 28-31 i den midlertidige forordning.
- (21) I betragtning af ovenstående udgør de endelige dumpingmargener:

#### 1. Undersøgte selskaber i stikprøven:

— P.P.H.i.U. Eldagran, Slawoborze	4,9 %
— Intur-Kfs, Spolka z o.o., Inowroclaw	9,7 %
— Z.P.H. Palettenwerk Kazimierz Kozik, Bystra Podhalanska	4,0 %
— RSP Rzecko, Choszczno	0,0 %
— Sabelmar Import-Export, Konczyce Male	9,8 %
— Paletex, Roman Panasiuk, Warszawa	9,8 %
— Tor-Pal, Spolka z o.o., Kwidzyn	0,0 %
— Z.P.P.D., Zielona Gora	10,6 %

2. Individuelt behandlede selskaber (P.P.H.U. Alpa, Spolka z o.o., Dobrzyca & P.P.H.U. Palimex, Spolka z o.o., Wloszakowice)
- 5,9 %.

3. Samarbejdsvillige selskaber, der ikke undersøgtes: 6,3 %.
4. Ikke-samarbejdsvillige selskaber: 10,6 %.

### E. ERHVERVSGRENEREN I FÆLLESSKABET

- (22) Da der ikke blev modtaget nye argumenter i forbindelse med definitionen af erhvervsgrenen i Fællesskabet i betragtning 32 i den midlertidige forordning, bekræftes det, at den erhvervsgren, der har indgivet klagen, udgør erhvervsgrenen i Fællesskabet i forbindelse med denne undersøgelse.

### F. SKADE

- (23) Der blev modtaget et vigtigt indlæg vedrørende skade fra to forbundne polske eksportører. De hævdede, at Kommissionen kun analyserede ændringerne i forbruget mellem begyndelsen og afslutningen af den periode, der er omfattet af undersøgelsen af skade, og derved ikke tog hensyn til de forandringer, der havde fundet sted mellem 1992 og undersøgelsesperioden. Ifølge disse eksportører bekræfter de mellem 1992 og undersøgelsesperioden konstaterede tendenser vedrørende forbruget og andre indikatorer for skade, såsom salg, markedsandel og produktion, at erhvervsgrenen i Fællesskabet ikke led skade.
- (24) Det bør principielt erindres, at den tidsperiode, som ligger til grund for analysen og konstateringen af skade, i antidumpingundersøgelser omfatter flere år. Som nævnt i betragtning 6 i den midlertidige forordning omfattede den pågældende periode for denne undersøgelse tidsrummet fra den 1. januar 1991 til udgangen af undersøgelsesperioden, nemlig den 31. december 1994.

Som anført i betragtning 51, 52 og 53 i den midlertidige forordning er der sket en vurdering og konstatering vedrørende skade på baggrund af de foreliggende oplysninger for den periode, som skadesanalysen vedrører, idet udviklingen og tendenserne i de forskellige indikatorer for skade blev taget i betragtning for hele perioden.

- (25) Analysen af skaden har vist, at dumpingimporten fra 1991 til undersøgelsesperioden (1994) løbende er steget målt såvel i absolutte tal (+ 87 %) som i markedsandel i Fællesskabet (+ 83 %).
- (26) For så vidt angår priser fandtes det, at priserne på paller fra Polen faldt betydeligt i ovennævnte periode, nemlig med 26 %. Desuden konstateredes et gennemsnitligt prisunderbud på 14 % i undersøgelsesperioden.

- (27) For så vidt angår fællesskaberhvervsgrenens situation har undersøgelsen vist, at der siden 1991 er sket en løbende forværring for alle de indikatorer for skade, som er undersøgt og detaljeret analyseret, nemlig salg, produktion, kapacitetsudnyttelse, markedsandel, rentabilitet, prisudvikling og beskæftigelse.

Den undersøgte import har derfor haft en betydelig virkning på både fællesskabsmarkedet og erhvervsgrenen i Fællesskabet. Som nævnt i betragtning 51 i den midlertidige forordning blev denne konklusion draget, selv om fællesskaberhvervsgrenens produktion, kapacitetsudnyttelse og salg forbedredes fra 1993 til undersøgelsesperioden, da denne forbedring kun var et resultat af, at forbruget i Fællesskabet igen var steget til samme niveau som i 1991. Andre faktorer, navnlig udviklingen i fællesskaberhvervsgrenens markedsandel, priser og rentabilitet, udviste klart en negativ tendens, som kun kan forklares ved tilstedeværelsen af den dumpede import. Det argument, som de polske eksportører fremførte, kunne derfor ikke accepteres.

- (28) Da der ikke foreligger konkrete eller positive kendsgerninger, der giver grund til at ændre Kommissionens foreløbige konklusion om, at erhvervsgrenen i Fællesskabet har lidt væsentlig skade, jf. artikel 3 i grundforordningen, bekræftes denne konklusion.

#### G. ÅRSAGEN TIL SKADEN

- (29) For så vidt angår analysen af årsagssammenhængen mellem dumping og skade hævdede de ovennævnte polske eksportører, at denne analyse ikke konsekvent var baseret på oplysninger, som vedrørte hele Fællesskabet.

I denne forbindelse henvises der til betragtning 54-69 i den midlertidige forordning, hvor det er fastslået, at der forelå en årsagssammenhæng mellem dumping og skade på fællesskabsplan. Det påpegedes desuden i den midlertidige forordning, at ovennævnte konklusion er blevet styrket og bekræftet af en mere detaljeret analyse, der er foretaget i specifikke medlemsstater, der i den midlertidige forordning er benævnt »udvalgte markeder«. Denne analyse viste klart, at disse to eksportørers påstand derfor ikke kunne godtages.

- (30) Da der ikke foreligger yderligere argumenter, bekræftes konklusionerne i den midlertidige forordning om, at dumpingimporten har forvoldt

væsentlig skade for erhvervsgrenen i Fællesskabet, jf. artikel 3, stk. 6, i grundforordningen.

#### H. FÆLLESSKABETS INTERESSER

- (31) Da der ikke blev modtaget nye argumenter i forbindelse med den analyse af Fællesskabets interesser, der blev foretaget i den midlertidige forordning, bekræftes de foreløbige konklusioner.

#### I. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (32) På grundlag af ovenstående konklusioner vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser overvejedes formen og størrelsen af de antidumpingforanstaltninger, der er nødvendige for at afhjælpe de handelsforvridende virkninger af den skadelige dumping og genskabe konkurrencemæssige forhold på fællesskabsmarkedet.
- (33) Da det prisniveau, hvor de skadelige virkninger af importen vil bortfalde, var højere end de dumpingmargener, der fandtes i undersøgelsen, bør toldens størrelse baseres på dumpingmargenerne.
- (34) Som allerede nævnt i betragtning 2 godtog Kommissionen på undersøgelsens foreløbige stade tilsagn vedrørende EUR-paller i henhold til artikel 8 i grundforordningen. I henhold til disse tilsagn har de polske eksportører bl.a. tilbudt ikke at sælge EUR-paller under en bestemt mindstepris. Tilsagnene indeholder også strenge overvågningsbestemmelser. Det skal desuden erindres, at eksporten af andre typer paller end EUR-paller fra eksportører, fra hvilke der godtoges tilsagn, samt al anden eksport af den pågældende vare til Fællesskabet fra andre eksportører var genstand for en midlertidig antidumpingtold.
- (35) Det er nu endeligt bekræftet, at den kombinerede virkning af tilsagnene og antidumpingtolden anses for tilstrækkelig til at afhjælpe de skadelige virkninger af dumpingen. Da undersøgelsen nu er afsluttet, vil der blive indført en endelig antidumpingtold i tilfælde af misligholdelse eller tilbage-trækning af et tilsagn afgivet af en eksportør. Tolden på EUR-paller i tilfælde af brud eller misligholdelse vil være af samme størrelse som den told, der gælder for importen af andre typer paller.
- (36) På ovennævnte grundlag og, hvor det er relevant, parallelt med godtagne tilsagn bør der indføres en endelig told i form af en værditold.

## J. NYE EKSPORTØRER

## K. OPKRÆVNING AF DEN ENDELIGE TOLD

- (37) Som allerede nævnt i betragtning 3 lod Kommissionen ved forordning (EF) nr. 1633/97 om ændring af den midlertidige forordning en række ægte nye eksportører være omfattet af den vejede gennemsnitlige told, der var pålagt ikke-undersøgte samarbejdsvillige importører. Ved forordning (EF) nr. 1633/97 godtog Kommissionen tilsagn vedrørende EUR-paller fra nogle af disse nye eksportører og fritog dem derfor fra enhver midlertidig told for så vidt angår denne type paller.

Denne behandling af ægte nye eksportører bekræftes endeligt.

- (38) I mellemtiden har Kommissionen modtaget yderligere anmodninger fra påståede nye eksportører. De ansøgere, der fremlagde tilstrækkelig dokumentation for, at de er ægte nye eksportører, bør være omfattet af den vejede gennemsnitlige endelige told. De nye eksportører, fra hvilke Kommissionen har godtaget et tilsagn ved Kommissionens afgørelse 97/797/EF<sup>(1)</sup>, bør desuden undtages fra enhver antidumpingtold for så vidt angår den pågældende type paller.
- (39) Der bør indføres en bestemmelse i denne forordning, hvorved enhver ægte ny eksportør, der i fremtiden måtte give sig til kende, gennem en ændring af forordningen omfattes af den vejede gennemsnitlige told og undtages fra enhver told, hvis Kommissionen godtager tilsagn fra de pågældende eksportører.

- (40) I betragtning af størrelsen af de dumpingmargener, der konstateredes for de eksporterende producenter, og den alvorlige skade, der er forvoldt erhvervs-grenen i Fællesskabet, findes det nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told på nyfremstillede flade paller af træ med oprindelse i Polen. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige told, samt beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed, og som vedrører reparerede, brugte og lastede paller, frigives —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af nye flade paller af træ, henhørende under KN-kode ex 4415 20 20 (Taric-kode: 4415 20 20\*10) og med oprindelse i Polen. Denne told finder ikke anvendelse på importen af brugte eller reparerede flade paller af træ.

Flade paller af træ, som er lastet med andre varer med henblik på import af sådanne varer til Fællesskabet, skal behandles som brugte paller, forudsat at de pågældende varer er importens hovedformål, og at pallerne kun udgør en mindre del af de importerede varers samlede værdi.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes på grundlag af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse.

Producent	Toldsats	Taric-tillægskode
Zielonogorskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego, PL-65-950 Zielona Góra	10,6 %	8013
Firma »Sabelmar« — Leszek Sabela, PL-43-525 Konczyce Male	9,8 %	8014
P.P.H.U. »Alpa« Sp. z o.o., PL-76-038 Dobrzyca	5,9 %	8015
P.P.H.U. »Palimex« Sp. z o.o., PL-64-140 Włoszakowice	5,9 %	8015
P.W. »Intur-KFS« Sp. z o.o., PL-88-100 Inowrocław	9,7 %	8016
»Paletex« Produkcja Palet, Roman Panasiuk, PL-01-601 Warszawa	9,8 %	8014
Przedsiębiorstwo Produkcji Handlu I Usług S.C. »Eldagran«, Mr M. Zeminski, PL-78-314 Sławoborze	4,9 %	8017

<sup>(1)</sup> Se side 36 i denne Tidende.

Producent	Toldsats	Taric-tillægskode
Z.P.H. »Palettenwerk« — K. Kozik, PL-34-789 Bystra Podhalanska	4,0 %	8018
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe, »Tor-Pal« Sp. z o.o., PL-82-500 Kwidzyn	0 %	8020
Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna Rzecko, PL-73-200 Choszczno	0 %	8020
Selskaber anført i bilag I til denne forordning	6,3 %	8019
Andre	10,6 %	8900

3. Medmindre andet er fastsat, finder gældende bestemmelser for told anvendelse.

#### Artikel 2

Uanset artikel 1 pålægges den endelige told ikke importen af en bestemt type paller, nemlig EUR-paller, som er flade paller af træ, der markedsføres under et registreret varemærke »EUR« og initialerne på den godkendende jernbane, og som fremstilles, eksporteres til Fællesskabet og faktureres til købere etableret i Fællesskabet af de selskaber, der er anført i listen i bilag II til denne forordning, for hvilke de afgivne tilsagn er blevet godtaget ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1023/97 og Kommissionens afgørelse 97/797/EF.

#### Artikel 3

De beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold i henhold til forordning (EF) nr. 1023/97, opkræves endeligt med den endelige told. Beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, samt beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed, og som vedrører reparerede, brugte og lastede paller, frigives.

#### Artikel 4

1. Forelægger en part tilstrækkelige beviser for Kommissionen for:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1997.

— at han i undersøgelsesperioden ikke eksporterede til Fællesskabet eller fremstillede de varer, der er beskrevet i artikel 1, stk. 1

— at han ikke er forretningsmæssigt forbundet med eksportører eller producenter i eksportlandet, som er pålagt antidumpingtold ved denne forordning

— at han faktisk har eksporteret de pågældende varer til Fællesskabet efter undersøgelsesperioden eller har indgået en uigenkaldelig kontraktlig forpligtelse til at eksportere en betydelig mængde til Fællesskabet

kan Rådet ved simpelt flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Det Rådgivende Udvalg ændre denne forordning ved at indføje den pågældende part i listen over virksomheder i bilag I.

2. Hvis Kommissionen godtager tilsagn vedrørende EUR-paller fra en part, der er nævnt i stk. 1, kan Rådet ved simpelt flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Det Rådgivende Udvalg ændre denne forordning ved at tilføje den pågældende part til listen over virksomheder i bilag II.

#### Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand



## BILAG I

## Producent

- Baum-Holz• SC, PL-10-547 Olsztyn
- DAST• GmbH, PL-60-682 Poznan
- Drew-Pol Export-Import, Mr. Wodarz Norbert, PL-46-030 Murow
- Eugeniusz Dziurny — Czeslaw Nowak, PL-38-313 Snietnica
- F.P.H. •Tina• — E.J. Grabias, PL-40-733 Katowice
- Firma Produkcyjno-Handlowa, Mr. Tadeusz Fisher, PL-87-313 Malý Gleboczek
- Firma Produkcyjno-Uslugowo-Handlowa •Rol-Mar•, Mr. Adam Piatek, PL-57-300 Klodzko
- Import-Export, Miroslaw Przybyiek, PL-98-363 Klonowa
- Internationale Paletten Company, PL-84-300 Leborg
- Kross-Pol• Sp. z o.o., PL-78-100 Kolobrzeg
- P.P.H. •Drewnex• SA, PL-31-159 Krakow
- P.P.H. •GKT• SC, PL-23-414 Majdan Nowy
- P.P.H. •Pamadex• J. Szczypka, PL-43-518 Ligota
- P.P.H. •Unikat•, PL-23-408 Aleksandrow IV
- P.P.H.U. •Adapol• SC, PL-05-200 Wolomin
- P.P.H.U. •Alwa• Sp. z o.o., PL-76-123 Tychowo
- P.P.H.U. •SMS• — St. Mrozowicz, PL-83-320 Suleczyno
- P.T.H. •Mirex•, PL-78-100 Kolobrzeg
- P.W. •Peteco• Sp. z o.o., PL-04-330 Warszawa
- Parafia Rzymsko-Katolicka, Mr. B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroza, PL-33-300 Nowy Sacz
- Produkcja Palet •Andrzej Adamus•, Mr. Marek Gajzler, PL-63-523 Kuznia Grabowska
- Produkcja, Skup Palet Drewnianych, Stanislaw Lachowicz, PL-37-536 Majdan Sieniawski 170
- Przedsiębiorstwo •Amesko•, Mr. Andrzej Skora, Director, PL-55-100 Trzebnica
- Przedsiębiorstwo Handlowe Uslugowe •Justyna•, PL-66-620 Gubin
- Przedsiębiorstwo Handlowe-Uslugowe •Akropol•, PL-30-140 Krakow
- Przedsiębiorstwo Handlowe Uslugowe Produkcyjne •Lech•, Mr. Lech Szewc, PL-68-200 Zary
- Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna •Palet-Pol• Sp. o.o., Mr. Andrzej Niemiec, PL-66-311 Dabrowka WLKP
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe, Zygmunt Skibinski, PL-87-820 Kowal
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe-Uslugowe, •AWA• Sp. z o.o., PL-33-300 Nowy Sacz
- Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Mr. Zdzislaw Milocki, PL-14-100 Ostroda
- Scan-Product-System Wood• SA, Podczerwone, PL-34-470 Czarny Dunajec
- SC •Bed•, Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin
- S.U.T.R. •Rol Trak•, PL-59-230 Prochowice
- Stolarstwo Export-Import, Mr. Tadeusz Swirski, PL-57-520 Dlugopole Zdroj
- Torunskie Przedsiębiorstwo Przemyslu Drzewnego w Toruniu, Mr. Adam Wisniewski, PL-87-100 Torun
- Transdrewneks• Sp. z o.o., PL-86-317 Grudziadz-Owczarki
- W.Z.P.U.M. •Euro-Tech•, Import-Export Spedycja, PL-87-111 Rakszawa
- Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, PL-77-207 Piaszyna
- Zaklad Produkcyjno Bohuszko, Mr. Ryszard Bohuszko, PL-69-220 Osno
- Zaklad Produkcyjno Handlowy •Maw• SC, Mr. Andrzej Kulej, PL-58-536 Lubomierz
- Zakled Uslugowo-Handlowy •Rolmex•, Mr. E. Cackowski, Direktor, PL-87-600 Lipno
- Zaklad Wielobranzowy Produkcyjno Uslugowy, Ryszard Potoniec, PL-33-370 Muszyna
- Zaklad Przerobu Drewna, J.Z.S. Kawinsky, PL-78-500 Drawsko Pomorskie
- Zphu •Drewnex•, Spolka Cywilna, Ms. Agnieszka Pawlaczyk, PL-66-440 Skwierzyna
- ZPHU •Sek-Pol• — •Hadpol• — Krzysztof Hadrys, PL-39-400 Tarnobrzeg

- Euro-Mega-Plus• Sp. z o.o., PL-25-632 Kielce  
•C.M.C.», Sp. z o.o., PL-31-213 Kraków  
Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, PL-23-408 Aleksandrów IV 704  
Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka, PL-87-300 Brodnica  
ZPHU •Drewnex», SC Export-Import, PL-62-818 Zelazków 45 b  
Import-Export •Elko», Sp. z o.o., PL-62-800 Kalisz  
PPHU •Probox», Import-Export, PL-62-800 Kalisz  
Drewpal, SC, PL-62-820 Stawiszyn  
Zaman, SC, PL-26-600 Radom  
•Marimpex», PL-24-100 Pulawy  
•Aven», Sp. z o.o., PL-66-470 Kostrzyn  
P.P.H.U. •Eurex» SC, PL-98-276 Godynice  
P.H. •Drewex» SC, PL-84-300 Lebork  
MACED Sklad Palet, Jadwiga Macionga, PL-77-200 Miastko  
ENKEL Spółka Cywilna, PL-24-100 Pulawy  
PAL-PACK s.p. z o.o., PL-78-530 Wierzchowo  
Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. Hensoldt, PL-84-300 Lebork  
Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzezniczek, PL-84-300 Lebork  
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe •Drewpol», PL-98-277 Braszewice  
PTN Krukłanki Sp. z o.o., PL-11-612 Krukłanki  
WEDAM Spółka Cywilna, PL-83-322 Stezyca  
Import-Export Jan Sibinski, PL-63-524 Czajkow  
Zakład Produkcyjny •Tarta», PL-68-300 Lubsko  
Firma •Krausdrew», PL-84-312 Cewice  
•Lidal» Spolka Cywilna, PL-77-200 Miastko  
Zakled Przerobu Drewna Import-Export, Stanislaw Kociolek, PL-57-540 Ladek Zdroj  
P.P.H.U. •Alk», PL-73-240 Bierzwnik  
•Empol» s.c., PL-62-812 Jastrzebniki 37  
Zaklad Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, PL-38-500 Sanok  
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe •Drewex», PL-64-700 Czarnkow  
•ZAP» Przedsiębiorstwo Handlowe-Uslugowe Sp.C, PL-67-400 Wschowa  
P.P.H.U. •Opal», Zygmunt Podgorski, PL-38-505 Bukowsko 41  
•Algepa-Pol», Spolka z o.o., PL-68-300 Lubsko
-

## BILAG II

Producent	Taric-tillægskode
•Baum-Holz• SC, PL-10-547 Olsztyn	8570
Eugeniusz Dziurny — Czeslaw Nowak, PL-38-313 Snietnica	8571
F.P.H. •Tina• — E.J. Grabias, PL-40-733 Katowice	8572
Firma •Sabelmar• — Leszek Sabela, PL-43-525 Konczyce Male	8573
Import-Export, Mirosław Przybyłek, PL-98-363 Klonowa	8574
Internationale Paletten Company, PL-84-300 Lebork	8575
•Kross-Pol• Sp. z o.o., PL-78-100 Kolobrzeg	8576
P.P.H. •Drewnex• SA, PL-31-159 Kraków	8577
P.P.H. •GKT• SC, PL-23-414 Majdan Nowy	8584
P.P.H. •Pamadex• J. Szczypka, PL-43-518 Ligota	8585
P.P.H. •Unikat•, PL-23-408 Aleksandrow IV	8586
P.P.H.U. •Adapol• SC, PL-05-200 Wolomin	8587
P.P.H.U. •Alpa• Sp. z o.o., PL-76-038 Dobrzyca	8588
P.P.H.U. •Alwa• Sp. z o.o., PL-76-123 Tychowo	8589
P.P.H.U. •Palimex• Sp. z o.o., PL-64-140 Włoszakowice	8590
P.P.H.U. •SMS• — St. Mrozowicz, PL-83-320 Suleczyno	8591
P.T.H. •Mirex•, PL-78-100 Kolobrzeg	8597
P.W. •Intur-KFS• Sp. z o.o., PL-88-100 Inowroclaw	8662
P.W. •Peteco• Sp. z o.o., PL-04-330 Warszawa	8690
•Paletex• Produkcja Palet, Roman Panasiuk, PL-01-601 Warszawa	8691
Produkcja Palet •Andrzej Adamus•, Mr. Marek Gajzler, PL-63-523 Kuznia Grabowska	8692
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe, Zygmunt Skibinski, PL-87-820 Kowal	8693
Przedsiębiorstwo Handlowe-Usługowe •Akropol•, PL-30-140 Kraków	8713
S.U.T.R. •Rol Trak•, PL-59-230 Prochowice	8714
•Scan-Product-System Wood• SA, Podczerwone, PL-34-470 Czarny Dunajec	8715
•Transdrewneks• Sp. z o. o., PL-86-317 Grudziadz-Owczarki	8716
W.Z.P.U.M. •Euro-Tech•, Import-Export Spedycja, PL-87-111 Rakszawa	8725

Producent	Taric-tillægskode
Z.P.H. »Palettenwerk« — K. Kozik, PL-34-789 Bystra Podhalanska	8726
Zakład Przerobu Drewna, J.Z.S. Kawinsky, PL-78-500 Drawsko Pomorskie	8745
ZPHU »Sek-Pol« — »Hadpol« — Krzysztof Hadrys, PL-39-400 Tarnobrzeg	8526
»Euro-Mega-Plus« Sp. z o.o., PL-25-632 Kielce	8527
»C.M.C.«, PL-31-213 Kraków	8528
Wyrób, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, PL-23-408 Aleksandrów IV 704	8529
Firma Produkcyjno Transportowa, Marian Gierka, PL-87-300 Brodnica	8530
ZPHU »Drewnex«, SC Export-Import, PL-62-818 Zelazków 45 b	8531
Import-Export »Elko«, Sp. z o.o., PL-62-800 Kalisz	8532
PPHU »Probox«, Import-Export, PL-62-800 Kalisz	8533
Drewpal, SC, PL-62-820 Stawiszyn	8534
Zaman, SC, PL-26-600 Radom	8535
»Marimpex«, PL-24-100 Pulawy	8537
P.P.H.U. »Eurex« SC, PL-98-276-Godynice	8538
MACED Skład Palet, Jadwiga Macionga, PL-77-200 Miastko	8539
ENKEL Spółka Cywilna, PL-24-100 Pulawy	8540
Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, PL-84-300 Lebork	8541
Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe »DREWPOL«, PL-98277 Braszewice	8834
PTN Krukłanki Sp. z o.o., PL-11612 Krukłanki	8556
WEDAM Spółka Cywilna, PL-83-322 Stezyca	8557
»AVEN« Sp. z o.o., PL-66-470 Kostrzyn	8558
Import-Export Jan Sibinski, PL-63-524 Czajków	8559
»Empol« s.c., PL-62-812 Jastrzebniki 37	8560
P.P.H.U. »Alk«, PL-73-240 Bierzwnik	8561

## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2335/97

af 24. november 1997

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 611/93 om indførelse af en endelig anti-dumpingtold på import i Fællesskabet af visse elektroniske mikro kredsløb, såkaldte DRAMs, med oprindelse i Republikken Korea

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen fremsat efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

#### A. Hittidig procedure

- (1) Ved afgørelse 93/157/EØF<sup>(2)</sup> godtog Kommissionen tilsagn fra alle kendte koreanske producenter af DRAMs, der eksporterede denne vare til Fællesskabet. Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 611/93<sup>(3)</sup> en resttold på importen af DRAMs med oprindelse i Republikken Korea for at sikre, at ikke-samarbejdsvillige parter blev omfattet af foranstaltningerne mod dumping af DRAMs og for at bakke tilsagnene op.
- (2) I juni 1995 besluttede Kommissionen ved afgørelse 95/197/EF<sup>(4)</sup> at suspendere de ovennævnte antidumpingforanstaltninger i en periode af ni måneders varighed. I marts 1996 forlængede Rådet ved forordning (EF) nr. 399/96<sup>(5)</sup> suspensionen med en periode af tolv måneders varighed.

#### B. Fornyset undersøgelse

- (3) I juli 1995 indledte Kommissionen på eget initiativ i henhold til artikel 11, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96<sup>(6)</sup> (i det følgende benævnt »grundforordningen«) en foreløbig fornyet undersøgelse af importen af DRAMs med oprindelse i Japan og Republikken Korea.

#### C. Den pågældende vare

- (4) Den vare, der er omfattet af denne undersøgelse, er såkaldte Dynamic Random Access Memories (DRAMs) i form af forarbejdede wafers eller dice,

samlet eller videreforarbejdet til moduler, fremstillet under anvendelse af variationer af MOS-teknologi (Metal Oxide Semiconductor), herunder CMOS og BiCMOS osv., samt — uden nogen begrænsning — produktvariationer baseret på DRAM-teknologi såsom VRAMs, Pseudo SRAMs, S-DRAMs (synkron DRAMs), MDRAMs (multi-bank DRAMs) og R-DRAMs (RAMBUS-DRAMs) af alle tætheder (også fremtidige tætheder) og uanset tilgangstid, konfiguration, frame, indkapsling osv.

- (5) Varen kan i øjeblikket tariferes under følgende KN-koder: 8542 13 11, 8542 13 13, 8542 13 15, 8542 13 17, 8542 19 01, 8542 19 05 (færdige DRAMs), 8542 13 01 (DRAM-wafers), 8542 13 05 (DRAM-dice eller -chips), 8548 90 00, 8473 30 10 og 8473 50 10 (DRAM-moduler, DRAM-plader og DRAM-kort).

#### D. Definition af erhvervsgrenen i Fællesskabet

- (6) Den erhvervsgren i Fællesskabet, der er berørt af denne fornyede undersøgelse, omfatter Motorola Ltd (GB), Siemens (D) og Texas Instruments Italia (I). De udviste alle samarbejdsvilje i forbindelse med denne undersøgelse og er medlemmer af European Electronic Component Manufacturers' Association (EECA), der indgav den oprindelige klage.
- (7) Den samlede mængde, som den ovennævnte erhvervsgren i Fællesskabet producerer, udgør en væsentlig del af Fællesskabets samlede produktion af DRAMs i henhold til artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

#### E. Tilbagetrækning af opbakningen bag proceduren

- (8) I juli 1997 trak erhvervsgrenen i Fællesskabet sin opbakning bag en videreførelse af de tidligere truffene antidumpingforanstaltninger tilbage (både hvad angår import fra Japan og fra Korea). Klageren fandt det hensigtsmæssigt at tage dette skridt som følge af de planlagte forhandlinger om frivillige aftaler mellem den klagende erhvervsgren i Fællesskabet og de japanske og koreanske sammenslutninger af DRAM-producenter med det formål at undgå fremtidig skadelig dumping og

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96 (EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1).

<sup>(2)</sup> EFT L 66 af 18. 3. 1993, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 66 af 18. 3. 1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 126 af 9. 6. 1995, s. 56.

<sup>(5)</sup> EFT L 55 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT C 181 af 15. 7. 1995, s. 13.

sikre, at en eventuel antidumpingundersøgelse, som måtte blive indledt, hurtigt kan bringes til afslutning. Erhvervsgrenen i Fællesskabet har forpligtet sig til at anmelde sådanne aftaler til Kommissionen i henhold til konkurrencereglerne, hvis de indgås.

#### F. Ophævelse af antidumpingtolden og afslutning af proceduren

- (9) Det følger af det i artikel 9, stk. 1, i grundforordningen fastsatte princip, at proceduren skal afsluttes, hvis erhvervsgrenen i Fællesskabet trækker sin opbakning bag en videreførelse af antidumpingforanstaltningerne tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke er i Fællesskabets interesse. Undersøgelsen indeholder ingen aspekter, der kan støtte en videreførelse af foranstaltningerne under disse omstændigheder.
- (10) På baggrund af det ovenstående gav Kommissionen de berørte parter meddelelse om, at den havde til hensigt at foreslå, at Rådet ophæver den gældende antidumpingtold og afslutter proceduren som følge af tilbagetrækningen af opbakningen. Der blev ikke fremført yderligere argumenter vedrørende Fællesskabets interesse.
- (11) En række brugere af DRAMs i Fællesskabet anmodede dog om, at antidumpingtolden blev ophævet og proceduren afsluttet med tilbagevirkende kraft, nemlig med virkning fra den 10. marts 1997, dvs. den dato på hvilken antidumpingtolden blev genindført, efter at suspensionen af foranstaltningerne var udløbet. Som følge deraf skulle den antidumpingtold, der var betalt efter denne dato, betales tilbage.
- (12) Brugerne begrundede dette med, at de efter antidumpingtoldens genindførelse i marts 1997 ikke altid kunne undgå at betale antidumpingtold ved at købe DRAMs via de omsætningskanaler, der var omfattet af tilsagnene. Desuden gjorde disse parter gældende, at de som følge af det system af referencepriser, der var indeholdt i pristilsagnene (og som ligeledes blev genindført i marts 1997), skulle betale højere priser for DRAMs indkøbt i Fællesskabet end konkurrenterne i resten af verden. De pågældende brugere hævdede, at disse forhold øvede negativ indflydelse på deres konkurrenceevne.
- (13) Desuden henviste brugerne til de foreløbige resultater, som Kommissionens tjenestegrene var nået frem til. De gjorde gældende, at Kommissionens tjenestegrene for Japans vedkommende havde planlagt, at der skulle indføres en lavere resttold med tilbagevirkende kraft, nemlig med virkning fra den 10. marts 1997, der var den dato, på hvilken antidumpingforanstaltningerne blev indført på ny. Hvis konklusionen af undersøgelsen havde været en sådan, ville forskellen mellem den oprindelige og den endelige told have været tilbagebetalt til de importører, som måtte have betalt antidumpingtold. Brugerne hævdede, at hvis den tilbagevirkende

kraft blev anset for berettiget, selv om foranstaltningerne skulle indføres på ny, ville den tilbagevirkende kraft med endnu større tydelighed være berettiget, hvis undersøgelsen mundede ud i en konklusion om, at proceduren skulle afsluttes.

- (14) For den ovennævnte anmodnings vedkommende indeholder grundforordningen ikke nogen bestemmelser om afslutning af procedurer med tilbagevirkende kraft, og det må derfor konkluderes, at anmodningen kun kan godtages, hvis det er begrundet i fællesskabsrettens overordnede principper. Ingen af disse principper finder imidlertid anvendelse i det foreliggende tilfælde.
- (15) For en enkelt antidumpingprocedures vedkommende i forordning (EØF) nr. 2655/93<sup>(1)</sup>, er den fornyede undersøgelse blevet afsluttet med tilbagevirkende kraft, fordi antidumpingforanstaltningerne var forlænget med mere end tre år som følge af den lange tid, det tog at gennemføre den fornyede (\*sunset\*) undersøgelse. De faktiske omstændigheder i forbindelse med denne sag er dog ikke sammenlignelige med forholdene under den nuværende procedure, da der her er tale om en foreløbig fornyet undersøgelse, der fandt sted i den normale femårige periode. Desuden var antidumpingforanstaltningerne under den aktuelle procedure suspenderet fra juni 1995 til marts 1997, dvs. i hele den periode, for hvilken foranstaltningerne blev forlænget i henhold til den fornyede undersøgelse, på nær nogle få måneder. Fællesskabets brugerindustri, der havde anmodet om og nydt godt af denne suspension, kan derfor ikke anses for at have været belastet urimeligt af denne fornyede undersøgelse.
- (16) Hvad angår det af brugerne fremførte argument om import via omsætningskanaler, som er underkastet resttold, er sådanne vanskeligheder forbundet med foranstaltningernes struktur, og de kan derfor ikke berettige til en afslutning med tilbagevirkende kraft.
- (17) Desuden kan det ikke godtages, at brugerne blev belastet urimeligt, hvis de som hævdet var nødt til at købe japanske og koreanske DRAMs til priser, der som følge af systemet med referencepriser var højere end priserne uden for Fællesskabet. Referencepriserne, som til stadighed blev tilpasset efter ændringerne i den normale værdi, sikrede blot, at den import, som var omfattet af tilsagnene, ikke fandt sted til dumpingpris, og omsætningen på tredjelandes markeder til priser, der var lavere end referencepriserne, må derfor formodes at have fundet sted til dumpingpris. Det forhold, at dumping i tredjelande gjorde det muligt for brugere i disse lande at nyde godt af en konkurrencemæssig fordel i forhold til brugerne i Fællesskabet, anses ikke for at være et relevant argument for ophævelse af resttold med tilbagevirkende kraft.

<sup>(1)</sup> EFT L 244 af 30. 9. 1993, s. 1.

- (18) Det kan endvidere ikke godtages, at brugernes anmodning kan baseres på det forhold, at Kommissionen i sine foreløbige undersøgelsesresultater havde anført, at den tilpassede antidumpingtold for Japan kunne indføres med tilbagevirkende kraft, hvis det endeligt blev slået fast, at sandsynligheden for en fornyet dumping og skade gjorde det berettiget at træffe foranstaltninger på ny. Disse angivelser foreløbige karakter var tydelig for alle berørte parter, og de kunne derfor ikke give anledning til berettigede forventninger.
- (19) Desuden ville en afslutning med tilbagevirkende kraft, som gav anledning til tilbagebetaling af antidumpingtold med virkning fra 10. marts 1997, udgøre en forskelsbehandling til ugunst for de eksportører, som benyttede de under tilsagnene fastsatte referencepriser, og de importører, som foretog deres køb til disse priser. Dette ville navnlig have været tilfældet, hvis priserne i Fællesskabet som følge af systemet med referencepriser havde været højere end verdensmarkedspriserne, således som det er anført af brugerne.
- (20) Endelig skal det bemærkes, at enhver betalt antidumpingtold altid kan tilbagebetales via en anmodning om tilbagebetaling i henhold til artikel 11, stk. 8, i grundforordningen.
- (21) På baggrund af de ovenstående bemærkninger afvises anmodningen om afslutning med tilbagevirkende kraft.
- (22) Under hensyn til samtlige berørte interesser under ét er der draget den konklusion, at antidumpingtolden på DRAMs fra Republikken Korea bør ophæves og proceduren afsluttes. De tilsvarende tilsagn, som er afgivet af koreanske eksportører og godtaget ved Kommissionens afgørelse 93/157/EØF, har derfor ikke længere noget formål —

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 611/93 ophæves, og proceduren vedrørende import af DRAMs med oprindelse i Republikken Korea afsluttes.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. november 1997.

*På Rådets vegne*

J. POOS

*Formand*

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2336/97

af 26. november 1997

## om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(3)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(4)</sup>; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.



Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*  
 Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

**til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,18	—	0,03
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,18	—	0,00

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2337/97**  
**af 26. november 1997**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2293/97<sup>(3)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2293/97 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden

gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2293/97 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1785/81, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT L 316 af 20. 11. 1997, s. 3.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 26. november 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	37,31 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	32,93 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	37,31 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	32,93 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4056
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	40,56
1701 99 10 9910	39,78
1701 99 10 9950	39,78
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4056

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2338/97

af 26. november 1997

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 17. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1408/97 af 22. juli 1997 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(3)</sup>, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1408/97, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 17. dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 17. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1408/97, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 42,804 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 16.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2339/97**  
**af 26. november 1997**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse**  
**frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelses-  
bestemmelser til importordningen for frugt og  
grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
2375/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved  
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der  
er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. november 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 45	204	46,9
	999	46,9
0709 90 79	052	100,9
	999	100,9
0805 20 31	052	60,1
	204	62,8
	999	61,4
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	56,2
	400	50,5
	999	53,4
0805 30 40	052	78,5
	600	82,5
	999	80,5
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	51,0
	060	44,4
	064	42,0
	400	88,1
	404	84,5
	999	62,0
	999	62,0
0808 20 67	052	109,3
	064	83,8
	400	99,5
	999	97,5

(\*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2340/97**  
**af 26. november 1997**  
**om fastsættelse af importtold for ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1403/97<sup>(3)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satsene i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 71.

<sup>(3)</sup> EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 2.

## BILAG I

til Kommissionens forordning af 26. november 1997 om fastsættelse af importtolden for ris og  
brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold (%)			
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (1) (2)	AVS-stater Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Indien og Pakistan (5)	Egypten (6)
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	318,21	154,77		238,66
1006 20 13	318,21	154,77		238,66
1006 20 15	318,21	154,77		238,66
1006 20 17	247,60	119,46	0,00	185,70
1006 20 92	318,21	154,77		238,66
1006 20 94	318,21	154,77		238,66
1006 20 96	318,21	154,77		238,66
1006 20 98	247,60	119,46	0,00	185,70
1006 30 21	(7)	251,59		399,75
1006 30 23	(7)	251,59		399,75
1006 30 25	(7)	251,59		399,75
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	(7)	251,59		399,75
1006 30 44	(7)	251,59		399,75
1006 30 46	(7)	251,59		399,75
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	(7)	251,59		399,75
1006 30 63	(7)	251,59		399,75
1006 30 65	(7)	251,59		399,75
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	(7)	251,59		399,75
1006 30 94	(7)	251,59		399,75
1006 30 96	(7)	251,59		399,75
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT L 84 af 30. 3. 1990, s. 85), som ændret.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Réunion.

(3) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

(4) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

(5) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19. 9. 1991, s. 1), som ændret.

(6) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, ændret).

(7) Told ifølge den fælles toldtarif.

(8) Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1. 2. 1997, s. 53).



## BILAG II

## Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton)	( <sup>1</sup> )	247,60	533,00	318,21	533,00	( <sup>1</sup> )
2. Beregningslementer						
a) Pris cif ARAG (ECU/ton)	—	352,61	272,34	308,68	348,36	—
b) Pris fob (ECU/ton)	—	—	—	282,22	321,90	—
c) Skibsfragt (ECU/ton)	—	—	—	26,46	26,46	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(<sup>1</sup>) Told ifølge den fælles toltarif.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2341/97

af 25. november 1997

## om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1427/97<sup>(4)</sup>, særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 28. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Martin BANGEMANN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 31.

## BILAG

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a)	141,93	1 974,02	280,48	1 067,76	43 945,36	23 687,27
		b)	846,51	939,05	107,42	275 056,08	316,05	28 636,65
		c)	1 221,97	5 785,08	95,00			
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a)	38,50	535,47	76,08	289,64	11 920,64	6 425,42
		b)	229,62	254,73	29,14	74 611,85	85,73	7 767,99
		c)	331,47	1 569,26	25,77			
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a)	83,66	1 163,58	165,33	629,39	25 903,39	13 962,35
		b)	498,97	553,52	63,32	162 130,57	186,30	16 879,74
		c)	720,29	3 409,99	56,00			
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a)	35,55	494,44	70,25	267,45	11 007,24	5 933,08
		b)	212,03	235,21	26,91	68 894,83	79,16	7 172,78
		c)	306,07	1 449,02	23,79			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 054,81	149,87	570,56	23 482,11	12 657,24
		b)	452,33	501,78	57,40	146 975,64	168,88	15 301,93
		c)	652,96	3 091,25	50,76			
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a)	91,88	1 277,90	181,57	691,23	28 448,53	15 334,22
		b)	548,00	607,91	69,54	178 060,68	204,60	18 538,26
		c)	791,06	3 745,04	61,50			
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a)	30,55	424,90	60,37	229,83	9 459,10	5 098,61
		b)	182,21	202,13	23,12	59 204,90	68,03	6 163,95
		c)	263,03	1 245,22	20,45			
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 473,59	209,38	797,08	32 804,98	17 682,42
		b)	631,92	701,00	80,19	205 327,92	235,93	21 377,11
		c)	912,20	4 318,53	70,92			
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a)	49,40	687,07	97,62	371,64	15 295,57	8 244,56
		b)	294,64	326,85	37,39	95 735,72	110,01	9 967,24
		c)	425,32	2 013,55	33,06			
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 123,40	301,70	1 148,56	47 270,75	25 479,71
		b)	910,57	1 010,11	115,55	295 869,88	339,97	30 803,62
		c)	1 314,44	6 222,84	102,19			
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a)	21,82	303,48	43,12	164,16	6 756,06	3 641,63
		b)	130,14	144,37	16,52	42 286,51	48,59	4 402,53
		c)	187,86	889,39	14,60			
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a)	37,45	520,87	74,01	281,74	11 595,53	6 250,18
		b)	223,36	247,78	28,35	72 576,98	83,39	7 556,14
		c)	322,43	1 526,47	25,07			
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a)	91,55	1 273,31	180,92	688,75	28 346,35	15 279,15
		b)	546,03	605,72	69,29	177 421,15	203,87	18 471,68
		c)	788,22	3 731,59	61,28			
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	596,58	8 297,47	1 178,96	4 488,17	184 717,28	99 565,62
		b)	3 558,17	3 947,16	451,54	1 156 154,14	1 328,48	120 369,56
		c)	5 136,36	24 316,66	399,31			

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	107,34 640,21 924,16	1 492,93 710,19 4 375,19	212,12 81,24 71,85	807,54 208 021,70	33 235,36 239,03	17 914,40 21 657,56
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	81,37 485,31 700,57	1 131,73 538,37 3 316,65	160,80 61,59 54,46	612,16 157 692,62	25 194,35 181,20	13 580,16 16 417,70
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 553,66 799,24	1 291,12 614,19 3 783,76	183,45 70,26 62,13	698,37 179 901,76	28 742,67 206,72	15 492,77 18 729,94
1.190	Artiskokker 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	407,73 2 431,82 3 510,42	5 670,87 2 697,67 16 619,12	805,75 308,60 272,91	3 067,42 790 168,51	126 244,22 907,95	68 047,69 82 266,05
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	312,21 1 862,11 2 688,03	4 342,34 2 065,68 12 725,71	616,99 236,31 208,97	2 348,81 605 053,61	96 668,65 695,24	52 105,98 62 993,36
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	58,72 350,22 505,56	816,70 388,51 2 393,43	116,04 44,44 39,30	441,76 113 797,60	18 181,30 130,76	9 800,02 11 847,70
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 358,51 517,53	836,03 397,71 2 450,09	118,79 45,50 40,23	452,22 116 491,38	18 611,68 133,85	10 032,00 12 128,15
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 003,60 5 985,75 8 640,67	13 958,47 6 640,13 40 906,84	1 983,30 759,61 671,74	7 550,24 1 944 946,69	310 741,66 2 234,85	167 494,82 202 492,36
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	79,53 474,34 684,73	1 106,14 526,20 3 241,65	157,17 60,19 53,23	598,32 154 126,75	24 624,64 177,10	13 273,08 16 046,45
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 438,67 633,24	1 022,96 486,63 2 997,91	145,35 55,67 49,23	553,33 142 537,69	22 773,07 163,78	12 275,05 14 839,89
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	75,28 448,99 648,14	1 047,02 498,08 3 068,42	148,77 56,98 50,39	566,34 145 890,38	23 308,72 167,64	12 563,78 15 188,94
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	191,19 1 140,31 1 646,08	2 659,15 1 264,97 7 792,92	377,83 144,71 127,97	1 438,35 370 520,48	59 197,59 425,75	31 908,46 38 575,64
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	51,11 304,83 440,04	710,86 338,16 2 083,25	101,00 38,68 34,21	384,51 99 049,65	15 825,04 113,81	8 529,95 10 312,26

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	121,28 723,35 1 044,18	1 686,81 802,43 4 943,38	239,67 91,79 81,18	912,41 235 037,00	37 551,56 270,07	20 240,90 24 470,18
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	93,99 560,58 809,22	1 307,25 621,87 3 831,04	185,74 71,14 62,91	707,10 182 149,80	29 101,84 209,30	15 686,37 18 963,99
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	23,94 142,78 206,12	332,97 158,39 975,80	47,31 18,12 16,02	180,10 46 395,00	7 412,47 53,31	3 995,44 4 830,28
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamou- tis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	30,50 181,91 262,60	424,21 201,80 1 243,18	60,27 23,08 20,41	229,46 59 108,08	9 443,62 67,92	5 090,27 6 153,86
2.60.3	— Andre varer 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	36,37 216,92 313,13	505,85 240,64 1 482,44	71,87 27,53 24,34	273,62 70 483,97	11 261,13 80,99	6 069,93 7 338,23
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsu- mas), friske; klementiner, wilkings og lig- nende krydsninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 21	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 23	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 25	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	99,20 591,66 854,08	1 379,71 656,34 4 043,40	196,04 75,08 66,40	746,30 192 246,62	30 715,00 220,90	16 555,88 20 015,19

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	47,84 285,33 411,89	665,38 316,52 1 949,96	94,54 36,21 32,02	359,91 92 712,48	14 812,56 106,53	7 984,21 9 652,49
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	51,25 305,67 441,25	712,81 339,09 2 088,96	101,28 38,79 34,30	385,56 99 320,96	15 868,38 114,13	8 553,32 10 340,51
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	213,10 1 270,99 1 834,72	2 963,88 1 409,94 8 685,98	421,13 161,29 142,63	1 603,19 412 981,41	65 981,51 474,54	35 565,11 42 996,33
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	31,08 185,37 267,59	432,27 205,63 1 266,82	61,42 23,52 20,80	233,82 60 232,11	9 623,21 69,21	5 187,07 6 270,89
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	51,74 308,59 445,46	719,62 342,33 2 108,93	102,25 39,16 34,63	389,25 100 270,57	16 020,10 115,22	8 635,10 10 439,37
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	108,04 644,38 930,19	1 502,66 714,83 4 403,72	213,51 81,77 72,31	812,80 209 378,28	33 452,10 240,59	18 031,23 21 798,80
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	321,45 1 917,22 2 767,58	4 470,86 2 126,81 13 102,33	635,25 243,30 215,16	2 418,32 622 960,46	99 529,60 715,81	53 648,08 64 857,68
2.160	Kirsebær 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	146,66 874,72 1 262,70	2 039,81 970,35 5 977,88	289,83 111,00 98,16	1 103,35 284 222,68	45 409,90 326,59	24 476,67 29 591,00
2.170	Ferskener 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	241,67 1 441,39 2 080,70	3 361,24 1 598,96 9 850,49	477,59 182,92 161,76	1 818,12 468 349,21	74 827,56 538,16	40 333,27 48 760,79
2.180	Nektariner ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	283,64 1 691,71 2 442,05	3 944,98 1 876,65 11 561,19	560,53 214,68 189,85	2 133,87 549 685,81	87 822,60 631,62	47 337,81 57 228,91

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Blommer 0809 40 10 0809 40 40	a)	186,47	2 593,50	368,50	1 402,84	57 736,15	31 120,72
		b)	1 112,16	1 233,74	141,14	361 373,27	415,24	37 623,31
		c)	1 605,45	7 600,54	124,81			
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a)	183,50	2 552,19	362,63	1 380,50	56 816,55	30 625,05
		b)	1 094,45	1 214,09	138,89	355 617,49	408,62	37 024,06
		c)	1 579,88	7 479,48	122,82			
2.205	Hindbær 0810 20 10	a)	1 173,21	16 317,47	2 318,49	8 826,25	363 257,49	195 801,71
		b)	6 997,35	7 762,32	887,98	2 273 645,78	2 612,54	236 713,89
		c)	10 100,96	47 820,16	785,26			
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a)	1 115,83	15 519,41	2 205,09	8 394,57	345 491,10	186 225,33
		b)	6 655,12	7 382,68	844,55	2 162 445,07	2 484,76	225 136,56
		c)	9 606,94	45 481,34	746,86			
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a)	95,22	1 324,36	188,17	716,36	29 482,68	15 891,65
		b)	567,92	630,01	72,07	184 533,50	212,04	19 212,16
		c)	819,81	3 881,18	63,73			
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a)	73,62	1 023,94	145,49	553,86	22 794,74	12 286,74
		b)	439,09	487,09	55,72	142 673,35	163,94	14 854,01
		c)	633,84	3 000,76	49,28			
2.240	Kakifrugter (dadelblommer ) (herunder Sha- ron-frugter) ex 0810 90 85	a)	145,17	2 019,08	286,88	1 092,14	44 948,55	24 228,00
		b)	865,83	960,49	109,88	281 335,10	323,27	29 290,37
		c)	1 249,87	5 917,14	97,17			
2.250	Litchiblonner ex 0810 90 30	a)	642,57	8 937,12	1 269,84	4 834,16	198 957,02	107 241,08
		b)	3 832,47	4 251,44	486,35	1 245 281,38	1 430,89	129 648,78
		c)	5 532,32	26 191,22	430,09			

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2342/97

af 26. november 1997

om forsyningsopgørelsen for Azorerne og Madeira for æg og fjerkrækød og om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2348/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1726/92<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1262/97<sup>(4)</sup>, er der for perioden 1. juli 1997 til 31. december 1997 fastlagt de mængder avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet, for hvilket der ydes støtte med henblik på udvikling af produktionsmulighederne på Azorerne og Madeira; ovennævnte mængder bør fastsættes for æg og fjerkrækød for perioden 1. juli 1997 til 30. juni 1998;

indtil de ansvarlige myndigheder giver meddelelse om Madeiras ajourførte behov og for ikke at afbryde anvendelsen af den særlige forsyningsordning, er opgørelsen blevet fastlagt for perioden 1. juli til 31. december 1997 ved forordning (EF) nr. 1262/97; det har efter Portugals fremlæggelse af oplysninger om Madeiras behov været muligt at fastlægge en opgørelse for hele perioden 1997/98; bilaget til forordning (EØF) nr. 1726/92 bør derfor affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning;

de opgørelser, der er fastsat under den særlige forsyningsordning, vedrører perioden 1. juli til 30. juni; den endelige forsyningsopgørelse for perioden 1997/98 skal derfor anvendes fra begyndelsen af dette år, dvs. 1. juli 1997;

anvendelsen af kriterierne for fastsættelse af EF-støtten på den nuværende markedssituation i den pågældende sektor, især på noteringerne og priserne for disse produkter i den europæiske del af EF og på verdensmarkedet, gør det nødvendigt at støtte Azorerne og Madeiras forsyning med æg og fjerkrækød med de beløb, der er anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilaget i forordning (EØF) nr. 1726/92 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 179 af 1. 7. 1992, s. 99.

<sup>(4)</sup> EFT L 174 af 2. 7. 1997, s. 17.



## BILAG

## DEL 1

Levering til Azorerne af avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet i perioden 1. juli 1997 til 30. juni 1998

(ECU/100 stk.)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal	Støtte
ex 0105 11	Kyllinger til opformering eller avl (*)	20 000	13
ex 0407 00 19	Æg til udrugning til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl (*)	100 000	3,60

(\*) I overensstemmelse med definitionen i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 (EFT L 282 af 1. 11. 1975, s. 100).

## DEL 2

Levering til Madeira af avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet i perioden 1. juli 1997 til 30. juni 1998

(ECU/100 stk.)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal	Støtte
ex 0105 11	Kyllinger til opformering eller avl (*)	360 000	5
ex 0407 00 19	Æg til udrugning til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl (*)	160 000	3,60

(\*) I overensstemmelse med definitionen i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2782/75.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2343/97**  
**af 26. november 1997**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for olivenolie**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
 pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF  
 af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles  
 markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
 forordning (EF) nr. 1581/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Såfremt priserne i Fællesskabet ligger over verdensmar-  
 kedspriserne, kan forskellen mellem disse priser i  
 henhold til artikel 3 i forordning nr. 136/66/EØF ved  
 udførsel af olivenolie til tredjelande udlignes ved en resti-  
 tution;

bestemmelserne for fastsættelse og ydelse af eksportrestit-  
 tionerne ved olivenolie er fastsat i Kommissionens  
 forordning (EØF) nr. 616/72<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forord-  
 ning (EØF) nr. 2962/77<sup>(4)</sup>;

i henhold til artikel 3, stk. 3, i forordning nr.  
 136/66/EØF skal restitutionen være den samme for hele  
 Fællesskabet;

i henhold til artikel 3, stk. 4, i forordning nr.  
 136/66/EØF skal restitutionen fastsættes under hensyn-  
 tagen til situationen og udviklingstendenserne for pris-  
 erne på olivenolie og de disponible mængder på Fælles-  
 skabets marked og for priserne på olivenolie på verdens-  
 markedet; såfremt situationen på verdensmarkedet imid-  
 lertid ikke gør det muligt at fastslå de gunstigste note-  
 ringer for olivenolie, kan der dog tages hensyn til prisen  
 på dette marked for de vigtigste konkurrerende vegeta-  
 bilske olier og til den forskel, der i en repræsentativ  
 periode konstateres mellem denne pris og prisen på  
 olivenolie; restitutionsbeløbet kan ikke overstige  
 forskellen mellem prisen på olivenolie i Fællesskabet og  
 på verdensmarkedet, eventuelt justeret med omkostning-  
 erne ved at eksportere produktet til verdensmarkedet;

i medfør af artikel 3, stk. 3, tredje afsnit, litra b), i forord-  
 ning nr. 136/66/EØF kan det bestemmes, at restitutionen  
 fastsættes ved licitation; licitationen vedrører restitutions-  
 beløbet og kan begrænses til visse modtagerlande,  
 mængder, kvaliteter og præsentationer;

i henhold til artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i forordning nr.  
 136/66/EØF kan restitutionen for olivenolie fastsættes på  
 forskellige niveauer alt efter bestemmelsesstedet, når  
 verdensmarkedssituationen eller de særlige krav på visse  
 markeder gør det nødvendigt;

restitutionen skal fastsættes mindst én gang om måneden;  
 hvis det er påkrævet, kan den ændres i mellemtiden;

anvendelse af disse bestemmelser på den nuværende  
 markedssituation for olivenolie og især på prisen for  
 olivenolie inden for Fællesskabet og på markederne i  
 tredjelande og i Grækenland fører til at fastsætte restitu-  
 tionerne til de i bilaget angivne beløb;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92<sup>(5)</sup>,  
 senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, fastsatte  
 repræsentative markedskurser anvendes til omregning af  
 det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger  
 til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskur-  
 serne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for  
 anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev  
 fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr.  
 1068/93<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
 1482/96<sup>(8)</sup>;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet  
 udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel til tredjelande af de i  
 artikel 1, stk. 2, litra c), i forordning nr. 136/66/EØF  
 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

<sup>(1)</sup> EFT L 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT L 78 af 31. 3. 1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 348 af 30. 12. 1977, s. 53.

<sup>(5)</sup> EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EFT L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 26. november 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionsbeløbene for olivenolie

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb (!)
1509 10 90 9100	10,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	8,50
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(!) For bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT L 351 af 14. 12. 1987, s. 1), såvel som for eksport til tredjelande.

*NB:* Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2344/97

af 26. november 1997

om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1978/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1581/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1978/97<sup>(3)</sup> er der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie;

maksimumsbeløbene for eksportrestitutionen fastsættes efter artikel 6 i forordning (EF) nr. 1978/97 under hensyn til situationen og den forventede udvikling på markedet for olivenolie i Fællesskabet og på verdensmarkedet og på grundlag af de modtagne bud; der gives tilslag til den eller de bydende, hvis bud svarer til maksimumsbeløbet for eksportrestitutionen eller til et lavere beløb;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser fører til at fastsætte maksimumsrestitutionerne ved udførsel til de beløb, som er angivet i bilaget;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionerne ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden dellicitation under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1978/97, fastsættes i bilaget på grundlag af de pr. 23. november 1997 indgivne bud.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. november 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 11.

<sup>(3)</sup> EFT L 278 af 11. 10. 1997, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 26. november 1997 om fastsættelse af maksimumsrestitutioner ved udførsel af olivenolie i forbindelse med den anden under den løbende licitation, der blev åbnet ved forordning (EF) nr. 1978/97

(ECU/100 kg)

Produktkode	Restitutionsbeløb
1509 10 90 9100	15,90
1509 10 90 9900	—
1509 90 00 9100	14,50
1509 90 00 9900	—
1510 00 90 9100	—
1510 00 90 9900	—

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 7. november 1997

om godtagelse af tilsagn i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af flade paller af træ med oprindelse i Republikken Polen

(97/797/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, som ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 1,

efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. TIDLIGERE PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1023/97<sup>(3)</sup> indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af flade paller af træ, henhørende under KN-kode ex 4415 20 20 og med oprindelse i Republikken Polen, og godtog tilsagn, som nogle producenter afgav. Disse tilsagn vedrørte kun en type paller, nemlig EUR-paller.
- (2) Ved forordning (EF) nr. 1632/97<sup>(4)</sup> ændrede Kommissionen ovennævnte midlertidige forordning ved at tilføje en bestemmelse, hvorefter ægte nye polske eksportører kan tildeles den vejede

gennemsnitlige told, der gælder for samarbejdsvillige selskaber, som ikke indgik i stikprøven af undersøgte eksportører, og kan få godtaget tilsagn for så vidt angår eksporten af EUR-paller.

- (3) Ved forordning (EF) nr. 1633/97<sup>(5)</sup> ændrede Kommissionen ved anvendelse af ovennævnte nye bestemmelse yderligere den midlertidige forordning ved at indføre en række ægte nye eksportører i listen over selskaber, for hvilke den vejede gennemsnitlige told gælder, og ved at godtage tilsagn fra nogle af disse nye eksportører.

## B. ENDELIG AFGØRELSE

- (4) Kommissionen fortsatte med at indhente og efterprøve alle de oplysninger, den anså for nødvendige med henblik på at træffe en endelig afgørelse. I løbet af denne undersøgelse blev det fastslået, at der burde træffes endelige antidumpingforanstaltninger i form af en værditold og, hvor dette var relevant, pristilsagn med henblik på at afhjælpe dumpingimportens skadelige virkninger. Resultaterne og konklusionerne vedrørende alle aspekter af undersøgelsen er omhandlet i Kommissionens forslag til Rådet om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af flade paller af træ med oprindelse i Polen<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 150 af 7. 6. 1997, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT L 225 af 15. 8. 1997, s. 11.

<sup>(5)</sup> EFT L 225 af 15. 8. 1997, s. 13.

<sup>(6)</sup> Dokument KOM(97) 569. Rådet vedtog efterfølgende forslaget som Rådets forordning (EF) nr. 2334/97 (se side 1 i denne Tidende).

## C. ANMODNING FRA NYE EKSPORTØRER

- (5) Efter udstedelsen af forordning (EF) nr. 1633/97 har yderligere otte nye polske eksporterende producenter anmodet om ikke at blive behandlet anderledes end de selskaber, som samarbejdede i forbindelse med proceduren, men som ikke indgik i stikprøven, og de pågældende producenter har afgivet tilsagn vedrørende EUR-paller. De har efter anmodning fremlagt beviser for, at de er ægte nye eksportører, som anses for tilstrækkelige til at godtage de tilsagn, som de har afgivet vedrørende EUR-paller.
- (6) To polske eksportører indføjet på listen over selskaber, der pålagdes den vejede gennemsnitlige told, har nu afgivet et tilsagn vedrørende EUR-paller, der anses for at kunne godtages —

- ENKEL Spółka Cywilna, PL-24-100 Pulawy
- Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, PL-84-300 Lebork
- Przedsiębiorstwo Produkcyjno Usługowo Handlowe »DREWPOL«, PL-98277 Braszewice
- PTN Kruklanki Sp. Z.o.o., PL-11612 Kruklanki
- WEDAM Spółka Cywilna, PL-83-322 Stezyca
- »AVEN« Sp. Z.o.o., PL-66-470 Kostrzyn
- Import-Export Jan Sibinski, PL-63-524 Czajkow
- »Empol« s.c., PL-62-812 Jastrzebniki 37
- P.P.H.U. »Alk«, PL-73-240 Bierzwnik

i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af flade paller af træ med oprindelse i Polen henhørende under KN-kode ex 4415 20 20 10, godtages.

*Artikel 2*

Denne godtagelse får virkning fra den dag, hvor forordning (EF) nr. 2334/97 træder i kraft.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De tilsagn, der er afgivet vedrørende EUR-paller, af:

- MACED Sklad Palet, Jadwiga Macionga, PL-77-200 Miastko

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 10. november 1997

om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af visse typer elektroniske mikrokredsløb, såkaldte DRAMs (Dynamic Random Access Memories), med oprindelse i Japan

(97/798/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, som ændret ved forordning (EF) nr. 2331/96<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2,

efter konsultation i Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. HİDTİDİG PROCEDURE

- (1) Ved forordning (EØF) nr. 165/90<sup>(3)</sup>, godtog Kommissionen tilsagn fra alle kendte japanske producenter af DRAMs, der eksporterede denne vare til Fællesskabet. Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 2112/90<sup>(4)</sup> en resttold på importen af DRAMs med oprindelse i Japan for at sikre, at ikke-samarbejdsvillige parter blev omfattet af foranstaltningerne mod dumping af DRAMs, og for at bakke tilsagnene op.
- (2) I juni 1995 besluttede Kommissionen at suspendere de ovennævnte antidumpingforanstaltninger i en periode af ni måneders varighed<sup>(5)</sup>. I marts 1996 forlængede Rådet suspensionen i en periode af tolv måneders varighed<sup>(6)</sup>.

## B. FORNYET UNDERSØGELSE

- (3) I juli 1995 indledte Kommissionen på eget initiativ i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 (i det følgende benævnt »grundforordningen«) en foreløbig fornyet undersøgelse af foranstaltningerne vedrørende importen af DRAMs med oprindelse i Japan (sideløbende med en fornyet

undersøgelse af de tilsvarende foranstaltninger vedrørende Republikken Korea). Da den fornyede undersøgelse vedrørende Japan blev indledt ved afslutningen af den periode, i hvilken foranstaltningerne blev anvendt, omfattede den fornyede undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 7, i grundforordningen også omstændighederne ved en fornyet undersøgelse ved udløbet<sup>(7)</sup>.

## C. DEN PÅGÆLDENDE VARE

- (4) Den vare, der er omfattet af denne undersøgelse, er såkaldte Dynamic Random Access Memories (DRAMs) i form af forarbejdede wafers eller dice, samlet eller videreforarbejdet til moduler, fremstillet under anvendelse af variationer af MOS-teknologi (Metal Oxide Semiconductor), herunder CMOS og BiCMOS osv., samt — uden nogen begrænsning — produktvariationer baseret på DRAM-teknologi såsom VRAMs, Pseudo SRAMs, S-DRAMs (synkrone DRAMs), MDRAMs (multi-bank DRAMs) og R-DRAMs (RAMBUS-DRAMs) af alle tætheder (også fremtidige tætheder) og uanset tilgangstid, konfiguration, frame, indkapsling osv.
- (5) Varen kan i øjeblikket tariferes under følgende KN-koder: 8542 13 11, 8542 13 13, 8542 13 15, 8542 13 17, 8542 19 01, 8542 19 05 (færdige DRAMs), 8542 13 01 (DRAM-wafers), 8542 13 05 (DRAM-dice eller -chips), 8548 90 00, 8473 30 10 og 8473 50 10 (DRAM-moduler, DRAM-plader og DRAM-kort).

## D. DEFINITION AF ERHVERVSGRENNEN I FÆLLESSKABET

- (6) Den erhvervsgren i Fællesskabet, der er berørt af denne fornyede undersøgelse, omfatter Motorola Ltd (GB), Siemens (D) og Texas Instruments Italia (I). De udviste alle samarbejdsvilje i forbindelse med denne undersøgelse og er medlemmer af European Electronic Component Manufacturers' Association (EECA), der indgav den oprindelige klage.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 317 af 6. 12. 1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 20 af 25. 1. 1990, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 193 af 25. 7. 1990, s. 1.

<sup>(5)</sup> Kommissionens afgørelse 95/197/EF, EFT L 126 af 9. 6. 1995, s. 56.

<sup>(6)</sup> Rådets forordning (EF) nr. 399/96, EFT L 55 af 6. 3. 1996, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT C 181 af 15. 7. 1995, s. 13.



- (7) Den samlede mængde, som den ovennævnte erhvervsgren i Fællesskabet producerer, udgør en væsentlig del af Fællesskabets samlede produktion af DRAMs i henhold til artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

#### E. TILBAGETRÆKNING AF OPBAKNINGEN BAG PROCEDUREN

- (8) I juli 1997 trak erhvervsgrenen i Fællesskabet sin opbakning bag en videreførelse af de tidligere truffe antidumpingforanstaltninger tilbage (både hvad angår import fra Japan og fra Korea). Klageren fandt det hensigtsmæssigt at tage dette skridt som følge af de planlagte forhandlinger om frivillige aftaler mellem den klagende erhvervsgren i Fællesskabet og de japanske og koreanske sammenslutninger af DRAM-producenter med det formål at undgå fremtidig skadelig dumping og sikre, at en eventuel antidumpingundersøgelse, som måtte blive indledt, hurtigt kan bringes til afslutning. Erhvervsgrenen i Fællesskabet har forpligtet sig til at anmelde sådanne aftaler til Kommissionen i henhold til konkurrencereglerne, hvis de indgås.

#### F. AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (9) I henhold til artikel 9, stk. 1, i grundforordningen skal proceduren afsluttes, hvis erhvervsgrenen i Fællesskabet trækker sin opbakning bag en videreførelse af antidumpingforanstaltningerne tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke er i Fællesskabets interesse. Undersøgelsen indeholder ingen betragtninger om Fællesskabets interesse til støtte for en videreførelse af proceduren under disse omstændigheder.
- (10) På baggrund af det ovenstående gav Kommissionen de berørte parter meddelelse om, at den havde til hensigt at afslutte proceduren som følge af tilbagetrækningen af opbakningen. Der blev ikke fremført yderligere argumenter vedrørende Fællesskabets interesse.
- (11) En række brugere af DRAMs i Fællesskabet anmodede dog om, at proceduren blev afsluttet med tilbagevirkende kraft, nemlig med virkning fra den 10. marts 1997, dvs. den dato, på hvilken antidumpingtolden blev genindført, efter at suspensionen af foranstaltningerne var udløbet. Som følge deraf skulle den antidumpingtold, der var betalt efter denne dato, betales tilbage.
- (12) Brugerne begrundede dette med, at de efter antidumpingtoldens genindførelse i marts 1997 ikke altid kunne undgå at betale antidumpingtold ved at købe DRAMs via de omsætningskanaler, der var omfattet af tilsagnene. Desuden hævdede disse parter, at de som følge af det system af referencepriser, der var indeholdt i pristilsagnene (og som ligeledes blev genindført i marts 1997), skulle betale højere priser for DRAMs indkøbt i Fællesskabet end konkurrenterne i resten af verden. De

pågældende brugere hævdede, at disse forhold øvede negativ indflydelse på deres konkurrenceevne.

- (13) Desuden henviste brugerne til de foreløbige resultater, som Kommissionens tjenestegrene var nået frem til. De gjorde gældende, at Kommissionens tjenestegrene for Japans vedkommende havde planlagt, at der skulle indføres en lavere resttold med tilbagevirkende kraft, nemlig med virkning fra den 10. marts 1997, der var den dato, på hvilken antidumpingforanstaltningerne blev indført på ny. Hvis konklusionen af undersøgelsen havde været en sådan, ville forskellen mellem den oprindelige og den endelige told have været tilbagebetalt til de importører, som måtte have betalt antidumpingtold. Brugere hævdede, at hvis den tilbagevirkende kraft blev anset for berettiget, selv om foranstaltningerne skulle indføres på ny, ville den tilbagevirkende kraft med endnu større tydelighed være berettiget, hvis undersøgelsen mandede ud i en konklusion om, at proceduren skulle afsluttes.
- (14) For den ovennævnte anmodnings vedkommende indeholder grundforordningen ikke nogen bestemmelser om afslutning af procedurer med tilbagevirkende kraft, og det er derfor Kommissionens opfattelse, at anmodningen kun kan godtages, hvis det er begrundet i fællesskabsrettens overordnede principper. Ingen af disse principper finder imidlertid anvendelse i det foreliggende tilfælde.
- (15) For en enkelt antidumpingprocedures vedkommende er den fornyede undersøgelse blevet afsluttet med tilbagevirkende kraft, fordi antidumpingforanstaltningerne var forlænget med mere end tre år som følge af den lange tid, det tog at gennemføre den fornyede undersøgelse<sup>(1)</sup>. I det foreliggende tilfælde er de faktiske omstændigheder dog helt anderledes, idet antidumpingforanstaltningerne under den aktuelle procedure var suspenderet fra juni 1995 til marts 1997, dvs. i hele den periode, for hvilken foranstaltningerne blev forlænget i henhold til den fornyede undersøgelse, på nær nogle få måneder. Fællesskabets brugerindustri, der havde anmodet om og nydt godt af denne suspension, kan derfor ikke anses for at have været belastet urimeligt af denne fornyede undersøgelse.
- (16) Hvad angår det af brugerne fremførte argument om import via omsætningskanaler, som er underkastet resttold, er sådanne vanskeligheder forbundet med foranstaltningernes struktur, og de kan derfor ikke berettige til en afslutning med tilbagevirkende kraft.
- (17) Desuden kan det ikke godtages, at brugerne blev belastet urimeligt, hvis de som hævdet var nødt til at købe japanske og koreanske DRAMs til priser, der var højere end priserne uden for Fællesskabet, som følge af systemet med referencepriser. Referencepriserne, som til stadighed blev tilpasset efter ændringerne i den normale værdi, sikrede blot, at den import, som var omfattet af tilsagnene, ikke

(<sup>1</sup>) Rådets forordning (EØF) nr. 2655/93, EFT L 244 af 30. 9. 1993, s. 1.

fandt sted til dumpingpris, og omsætningen på tredjelandes markeder til priser, der var lavere end referencepriserne, må derfor formodes at have fundet sted til dumpingpris. Det forhold, at dumping i tredjelande gjorde det muligt for brugere i disse lande at nyde godt af en konkurrencemæssig fordel i forhold til brugerne i Fællesskabet, anses ikke for at være et relevant argument for ophævelse af resttold med tilbagevirkende kraft.

- (18) Det kan endvidere ikke godtages, at brugernes anmodning kan baseres på det forhold, at Kommissionen i sine foreløbige undersøgelsesresultater havde anført, at den tilpassede antidumpingtold for Japan kunne indføres med tilbagevirkende kraft, hvis det endeligt blev slået fast, at sandsynligheden for en fornyet dumping og skade gjorde det berettiget at træffe foranstaltninger på ny. Disse angivelser foreløbige karakter var tydelig for alle berørte parter, og de kunne derfor ikke give anledning til berettigede forventninger.
- (19) Desuden ville en afslutning med tilbagevirkende kraft, som gav anledning til tilbagebetaling af antidumpingtold med virkning fra 10. marts 1997, udgøre en forskelsbehandling til ugunst for de eksportører, som benyttede de under tilsagnene fastsatte referencepriser, og de importører, som foretog deres køb til disse priser. Dette ville navnlig have været tilfældet, hvis priserne i Fællesskabet som følge af systemet med referencepriser havde været højere end verdensmarkedspriserne, således som det er anført af brugerne.
- (20) Endelig skal det bemærkes, at enhver betalt antidumpingtold altid kan tilbagebetales via en anmodning om tilbagebetaling i henhold til artikel 11, stk. 8, i grundforordningen.
- (21) På baggrund af de ovenstående bemærkninger afvises anmodningen om afslutning med tilbagevirkende kraft.

- (22) Under hensyn til samtlige berørte interesser under ét er der draget den konklusion, at proceduren bør afsluttes. Antidumpingtolden på DRAMs fra Japan vil derfor udløbe. Afslutningen af proceduren frigør også de japanske eksportører fra de tilsagn, der er godtaget ved forordning (EØF) nr. 165/90 og Kommissionens afgørelse 92/494/EØF (1) —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Antidumpingproceduren vedrørende import af Dynamic Random Access Memories (DRAMs) henhørende under KN-kode

— 8542 13 11, 8542 13 13, 8542 13 15, 8542 13 17, 8542 19 01, 8542 19 05 (færdige DRAMs), 8542 13 01 (DRAM-wafers)

— 8542 13 05 (DRAM-dice eller -chips)

— 8548 90 00, 8473 30 10 og 8473 50 10 (DRAM-moduler, DRAM-plader og DRAM-kort)

med oprindelse i Japan afsluttes.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

(1) EFT L 299 af 15. 10. 1992, s. 43.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. november 1997

om anerkendelse af, at produktionen af visse landvine og visse k.v.b.d. i Frankrig på grund af disse vines kvalitative egenskaber langt fra er tilstrækkelig til at dække efterspørgslen

(Kun den franske udgave er autentisk)

(97/799/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1417/97<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 er enhver nyplantning af vinstokke forbudt indtil den 31. august 1998; i denne bestemmelse er det dog fastsat, at medlemsstaterne for produktionsårene 1996/97 og 1997/98 kan give tilladelse til nyplantning på arealer bestemt til fremstilling af:

- kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder (k.v.b.d.) og
- bordvine med en af følgende benævnelser: »Landwein«, »vin de pays«, »indicazione geografica tipica«, »vino de la tierra«, »vinho regional«, »regional wine« osv.

for hvilke Kommissionen har anerkendt, at produktionen på grund af vinenes kvalitative egenskaber langt fra er tilstrækkelig til at dække efterspørgslen;

Frankrig indgav den 10. september og 1. oktober 1997 ansøgninger om anvendelse af denne bestemmelse på visse »vins de pays« (landvine) og visse »v.q.p.r.d.« (k.v.b.d.);

det fremgår af disse ansøgninger, at de pågældende »vins de pays« og »v.q.p.r.d.« opfylder de fastsatte betingelser;

den grænse på 2 584 ha, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87, er ikke overskredet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De »vins de pays« og »v.q.p.r.d.«, der er anført i bilaget opfylder de betingelser, der er anført i artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 822/87, for så vidt arealforøgelserne i samme bilag ikke overskrides.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 10.

## BILAG

•Vin de pays•-benævnelse	Nyplantninger (ha)
Jardin de la France	18
Bouches-du-Rhône	29
Var	18
Vaucluse	48
Alpes-de-Haute-Provence	3
Terroirs Landais	7
Agenais	8
Coteaux de l'Ardèche	37
Coteaux des Baronnies	5
Comté de Grignan	7
Comtés Rhodaniens	3
Oc	656
Côtes du Tarn	6
Comté Tolosan	11
Côtes de Gascogne	48
<b>•VINS DE PAYS• I ALT</b>	<b>904</b>

Dyrkningsområde	•V.q.p.r.d.•-oprindelsesbetegnelse	Nyplantninger (ha)
BOURGOGNE	kommunale Mâconnais-betegnelser	11,3021
	heraf Rully	1,2935
	heraf Maranges	0,0928
	heraf Mercurey	0,7504
	heraf Montagny	0,4814
	heraf Givry	2,0110
	heraf Saint-Véran	5,0777
	heraf Pouilly (Vinzelles, Fuissé og Loché)	1,5953
	Bourgogne aligoté Bouzeron	1,9105
	Roannais/Forez/Saint-Bris	2,8041
	heraf Saint-Bris	0,8216
	heraf Côtes-Roannaise	1,4825
	heraf Côtes-du-Forez	0,5000
	Beaujolais	4,4784
	kommunale Côte-d'Or-betegnelser	8,1294
Chablis	57,8915	
regionale Mâconnais-betegnelser	23,3978	
regionale Bourgogne-betegnelser	45,6999	
	<i>Bourgogne i alt</i>	<i>155,6136</i>
JURA SAVOIE	Bugey	2,9007
	Jura	5,7384
	Vin de Savoie	10,9683
		<i>I alt</i>

Dyrkningsområde	*V.q.p.r.d.-oprindelsesbetegnelse	Nyplantninger (ha)	
VAL DE LOIRE	Liquoreux	13,5163	
	Anjou/Saumur	41,8289	
	heraf Anjou rouge/village/gamay	8,3442	
	heraf Rosé Anjou/Loire/Cabernet	2,9955	
	heraf Anjou blanc og Crémant	1,8173	
	heraf Saumur blanc og Mousseux	3,8370	
	heraf Saumur rouge og Champigny	24,8349	
	Bourgueil	18,1373	
	Châteaumeillant	3,6000	
	Chinon	24,8040	
	Côtes d'Auvergne	5,0400	
	Coteaux d'Ancenis	2,8000	
	Coteaux du Giennois	2,8800	
	Coteaux du Loir + Jasnières	1,6087	
	Fiefs Vendéens	2,8450	
	Gros-Plant	1,1921	
	Haut-Poitou	2,6900	
	Menetou-Salon	3,9549	
	Montlouis	1,8013	
	Muscadet	6,9866	
	Pouilly fumé/Pouilly-sur-Loire	14,2950	
	Quincy	0,7776	
	Reuilly	1,5350	
	Sancerre	32,8527	
	Saint-Pourçain	4,9024	
	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	13,3162	
	Touraine	2,8021	
	Vendômois/Orléanais/Valencay		
	heraf Orléanais	1,5473	
	Vouvray	6,1563	
		<i>Val de Loire i alt</i>	211,8697
	SUD-OUEST	Gironde	683,3400
		heraf groupe blancs doux	8,6317
heraf groupe Saint-Émilion/Pomerol/Fronsac		35,2460	
heraf groupe Côtes		105,7379	
heraf groupe Médoc et Graves		146,0190	
heraf groupe Bordeaux rouge		380,5125	
heraf Groupe blancs secs		7,1931	
andre departementer		77,2986	
heraf Marcillac		1,9410	
heraf Irouléguy		0,2574	
heraf Béarn (aire Bellocq)		1,3660	
heraf Tursan		3,7610	
heraf Brulhois		4,1107	
heraf Saint-Mont		0,8917	
heraf Jurançon		10,7289	
heraf Frontonnais		1,9882	
heraf Gaillac		2,3018	
heraf Duras		2,7124	
heraf Marmandais		5,8164	
heraf Bergeracois — rød		29,0549	
heraf AOC Bergerac — hvid		1,9753	
heraf Bergeracois — andre hvidvine		5,0449	
heraf Pécharmant		5,3480	
	<i>Sud-Ouest i alt</i>	760,6385	

Dyrkningsområde	V.q.p.r.d.-oprindelsesbetegnelse	Nyplantninger (ha)
LANGUEDOC-ROUSSILLON	Clairette du Languedoc	1,0390
	Côtes de Millau	1,2213
	Fitou	1,3548
	Cabardes	0,7193
	Collioure	2,4439
	Limoux	3,4663
	Faugères	0,7984
	Minervois	15,6976
	Costières de Nîmes	4,6169
	Corbières	34,7188
	Clairette de Bellegarde	1,4239
	Malepère	0,6384
	Saint Chinian	4,9848
	Côtes du Roussillon	33,9164
	Coteaux du Languedoc	34,4577
	<i>Languedoc-Roussillon i alt</i>	<i>141,4975</i>
ALSACE ET EST	Lorraine	2,8772
	heraf Moselle	2,8772
	Alsace	70,2719
	<i>Alsace et Est i alt</i>	<i>73,1491</i>
VIN DOUX NATUREL	Banyuls	0,3135
	Maury	1,5769
	Muscat de Beumes-de-Venise	0,8477
	Muscat de Frontignan	1,8235
	Muscat de Lunel	1,2173
	Muscat de Rivesaltes	8,6846
	Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	0,3597
	Rivesaltes	1,8756
	<i>Vin doux i alt</i>	<i>16,6987</i>
VALLÉE DU RHÔNE	Châteauneuf-du-Pape	1,6735
	Condrieu	0,9450
	Cornas	1,0621
	Côte-Rôtie	1,8293
	Saint-Péray	0,3317
	Lirac	1,1812
	Crozes-Hermitage	7,2069
	Diois	3,0293
	Vacqueyras	6,4314
	Saint-Joseph	4,4713
	Côtes-du-Rhône	155,9536
	Pierrevet	1,7815
	Vivarais	3,4293
	Tricastin	7,7614
	Ventoux	3,9888
	Luberon	8,3709
	<i>Vallée du Rhône i alt</i>	<i>209,4471</i>

Dyrkningsområde	V.q.p.r.d.-oprindelsesbetegnelse	Nyplantninger (ha)
PROVENCE CORSE	Cassis	2,1942
	Les-Baux-de-Provence	2,0141
	Bandol	4,0463
	Côtes de Provence	41,7802
	Bellet	0,7193
	Coteaux Varois	11,1971
	Coteaux d'Aix-en-Provence	7,9077
	Corse	21,7776
	heraf vin de Corse	16,5355
	heraf Patrimonio	4,1631
	heraf Ajaccio	0,3597
	heraf Muscat du Cap Corse	0,7193
		<i>Provence Corse i alt</i>
	<b>V.Q.P.R.D. I ALT</b>	<b>1 680,0000</b>